

# CINESPAÑA

DOSSIER PEDAGÓGICO DE *EL BOLA*

**EL BOLA**

TESELA P.C. PRESENTA  
UNA PELÍCULA DE **ACHERO MAÑAS**

una producción de TESELA P.C.  
con JUAN JOSÉ BALLESTA PABLO GALÁN ALBERTO JIMÉNEZ  
MANUEL MORÓN ANA WAGNER NIEVE DE MEDINA GLORIA MUÑOZ  
JAVIER LAGO OMAR MUÑOZ SOLEDAD OSORIO  
guion ACHERO MAÑAS música EDUARDO ARBORE  
diseño de producción GOLDSTEIN & STEINBERG  
montaje NACHO RUIZ CAPILLAS director artístico SATUR IZARRETA  
director de fotografía JUAN CARLOS GÓMEZ  
productor asociado FRANCISCO LÁZARO  
productor ejecutivo JOSÉ ANTONIO FÉLIZ director ACHERO MAÑAS

unicef  
Con el apoyo de Unicef en defensa de los derechos de los niños maltratados.

RTVE CANAL+ EROSKI MEDIA FICHTONER Tesela

Équipe scolaire *Cinespaña*: Danièle Saint-Amans, María José Bello, Alba Paz.

## FICHA TÉCNICA

---

**Dirección y guión:** Acheró Mañas.

**País:** España.

**Año:** 2000.

**Duración:** 88 min.

**Interpretación:** Juan José Ballesta (Pablo), Pablo Galán (Alfredo), Alberto Jiménez (José), Manuel Morón (Mariano), Ana Wagener (Laura), Nieves de Medina (Marisa), Gloria Muñoz (Aurora), Javier Lago, Omar Muñoz, Soledad Osorio.

**Producción:** José Antonio Félez.

**Fotografía:** Juan Carlos Gómez.

**Diseño de producción:** Goldstein & Steinberg.

**Dirección artística:** Satur Idarreta.

**Montaje:** Nacho Ruiz Capillas.

**Música:** Eduardo Arbide.

### SINOPSIS

El Bola es un chaval de 12 años que sufre malos tratos por parte de su padre. Su situación familiar, que oculta avergonzado, le hace evitar relaciones de amistad con otros chicos. La llegada de un nuevo compañero al colegio, con quien traba amistad, y el conocimiento de una familia donde existe la comunicación y el cariño, le darán fuerzas para aceptar y finalmente enfrentarse a su problema.

### PREMIOS

Premios Goya 2001: Mejor Película, Mejor Dirección Novel, Mejor Guión Original, Mejor Actor Revelación (Juan José Ballesta).

Premio Actor Revelación de los premios de la Unión de Actores.

Premios Círculo de Escritores Cinematográficos 2001: Mejor Película, Mejor Actor (Juan José Ballesta), Mejor Guión Original, Premio Revelación (Acheró Mañas).

Festival Internacional de Cine de San Sebastián 2001: Mejor Película Europea.

Festival de Cine de Avignon 2001

Premio de la Presidencia de la Unión Europea

European Film Forum, Estrasburgo 2001

Mención de Honor, Premio del Público

y Premio del Público Joven

Festival de Cine Mediterráneo de Montpellier 2001

... entre otros muchos premios cosechados en Festivales y Certámenes de todo el mundo.

## CRÍTICAS

---

"El Bola provoca rabia moral, miedo, angustia, desazón, implicación emocional, alguna lágrima, me araña el corazón, cosas igualmente agradecibles que provoca el buen cine. (...) maravilloso el increíble niño Juan José Ballesta, unos ojos y una expresión desoladora, alguien que te descubre el infierno en el que vive con gestualidad sobria" (Carlos Boyero: Diario El Mundo)

"Intensa mirada a un barrio obrero y los distintos modelos de convivencia de sus habitantes. Excelente guión y sobresaliente protagonismo de Juan José Ballesta para la gran revelación del cine español del año 2000" (Fernando Morales: Diario El País)

**Achero Mañas** en una entrevista con motivo del estreno de la película *"...Tuve ganas de explorar la infancia a través de dos moralejas, dos educaciones, dos mundos radicalmente opuestos. El Bola es un drama urbano que se podría desarrollar en cualquier ciudad de un país cualquiera en el cual cohabitan las diferencias económicas, sociales y culturales."*



"Por lo menos, el Goya a la mejor dirección novel lo tiene asegurado **"El Bola"** y, repito, por lo menos, porque tampoco me extrañaría que se alzara como la gran ganadora de la próxima edición, pues es **una de las películas más certeras, duras, pero a la vez más tiernas y valientes de nuestro cine en el último año**. Tanto **"Secretos del corazón"** como **"La lengua de las mariposas"** me dejaron bastante frío porque el tema de la infancia me quedaba todavía demasiado reciente, pero con **"El bola"** he visto la versión definitiva, la real de este mundo de la infancia, a menudo infravalorado, puesto que es mucho más complejo y duro de lo que los adultos suelen apreciar. En su primera parte, esta película nos muestra con maestría las relaciones entre un grupo de niños de clase media baja huyendo de los tópicos y respondiendo a la realidad, en la que todos nos reconoceremos en uno u otro momento. Cómo los niños, pese a su falta de madurez, pueden afrontar grandes problemas con una especie de protección natural que les hace cerrar puertas en su mente que un adulto tal vez no sería capaz de cerrar, con esa capacidad de abstracción que les deja ser felices pese a todo. Porque ahí está ese niño llamado Pablo, con la **"Bola"** en el bolsillo que le ha dado el apodo y le da suerte. Pero ¿qué suerte? La suerte de llegar a su casa y que su padre tal vez sólo le de un par de cachetes y no la paliza de costumbre. Una historia conmovedora que **Achero Mañas** nos cuenta con el corazón, y allí directa nos llega a nosotros. **Cómo los malos tratos tiñen de negro la inocencia de esa ternura de niño, mientras la justicia no es capaz de hacer nada**, y sólo puede refugiarse en la amistad con Alfonso, el compañero nuevo del colegio que le enseñará los verdaderos valores de la amistad, la familia y que, finalmente, le ayudará a enfrentarse al terrible problema que le atormenta y que vive en silencio. A ese padre cobarde que sólo sabe refugiarse en su superioridad física para imponer sus estúpidos criterios, que confunde el querer con el dominar y que, además, oculta su verdadero carácter en las paredes de su casa y descargas sus iras con los que sí le quieren. (...) Para terminar, resumir todo lo anterior en una **recomendación entusiasta de que vayan a ver esta maravilla de película**. Esta película encantará a todo el que tenga corazón." (Mateo Sancho Gardiel: La Butaca)

## **ORIENTACIONES PARA EL PROFESOR**

---

Una vez vista la película, los alumnos pueden expresarse sobre lo que han visto y entendido del mensaje de la película, sobre los personajes (describirles física y moralmente), las trayectorias personales de algunos de ellos, analizar momentos o frases concretas, describir los acontecimientos históricos que aparecen en la película.

**Según el nivel escolar de los alumnos** el profesor puede hacer que los jóvenes se expresen utilizando los tiempos del pasado, la concordancia de los tiempos al pasado, que desarrollen más o menos el contexto y los hechos históricos abordados en la película.

Para los alumnos con un nivel avanzado, se pueden proponer ejercicios que obliguen al uso de la hipótesis (por ejemplo: inventa un final diferente para la película), o el imperativo (tienes que ver la película porque...).

Son muchos los posibles ejercicios temáticos y gramaticales para trabajar esta película. Sólo proponemos algunas pistas de reflexión y análisis posibles para trabajar con los alumnos según su nivel, desde *collège* hasta *terminale*.

También se puede trabajar el aspecto cinematográfico de la película, a través de los análisis de algunas escenas y con la ayuda del vocabulario cinematográfico y los vídeos que se encuentran fácilmente en Internet. *Actualmente vivimos en un mundo esencialmente audiovisual y el aprendizaje del lenguaje cinematográfico es esencial para formar espectadores críticos y conocedores del séptimo arte.*

## *SOBRE LA PELÍCULA*

---

### **TEMAS PRINCIPALES Y ARGUMENTO**

- ✓ Resume el argumento de la película en 4 líneas.

.....  
.....  
.....  
.....

- ✓ Comenta con tus compañeros cuáles son los temas principales y secundarios de la película.

Temas principales: .....

.....

Temas secundarios:.....

.....

### **LOS PERSONAJES**

#### **EL BOLA / PABLO**

Pablo tiene doce años y pasa su vida entre el colegio, la tienda de su padre en la que trabaja un poco y su casa. Vive con sus padres en una vivienda sombría de un barrio popular a las afueras de Madrid. Le cuesta hacer amigos pero se integra a una nueva pandilla y se hace amigo de Alfredo.



El apodo de El Bola se lo han puesto sus amigos porque Pablo siempre lleva consigo una bola de metal. La amistad de Alfredo supone una salida a su oscura vida, y el cariño que existe en la familia de su amigo le hace darse cuenta de lo dura que es en realidad su vida familiar.

- ✓ Describe a Pablo con adjetivos físicos y de personalidad.

.....  
.....  
.....

- ✓ Analiza la evolución del personaje de El Bola a lo largo de toda la película. Ten en cuenta la diferencia entre los verbos SER y ESTAR.

.....  
.....  
.....

- ✓ Apoyándote en la escena en la que vuelve a casa con su padre y atendiendo a los gestos y diálogos entre los dos personajes...

¿Puedes describir la relación que existe entre Pablo y su padre?

.....  
.....

¿Te parece que es una relación de entendimiento, de atención o una relación de distancia, de superioridad por parte del padre?

.....  
.....

¿Crees que el Bola aprecia a su padre?, ¿Cómo lo demuestra?

.....  
.....

**ALFREDO**

Alfredo tiene 12 años y estudia en el colegio de Pablo. Es independiente y transgrede las reglas, fuma en el patio de recreo del colegio. Al mismo tiempo, es un chico más maduro e inteligente que el resto de sus compañeros. Alfredo parece necesitar el apoyo de su familia para construirse, encontrar su propio equilibrio y su personalidad.



✓ ¿Por qué crees que El bola y Alfredo se hacen tan buenos amigos?

.....  
.....  
.....

**MARIANO**, el padre de El Bola

Tiene una pequeña ferretería en el barrio histórico de Madrid. Sufre trastornos debidos a la muerte de su hijo mayor y expresa su frustración con violencia hacia su hijo pequeño.

**JOSÉ**, el padre de Alfredo

Es un poco más joven, más moderno, más liberal. Tiene una tienda en la que hace tatuajes, un oficio poco convencional si lo comparamos con el del padre de Pablo.



**Los dos padres tiene en común...** la huella que quieren dejar sobre los cuerpos de sus hijos respectivos, Mariano los golpes y las heridas y José los tatuajes. José tiene las características físicas de un padre que podría ser malo y en realidad no lo es, al contrario que el padre de El Bola. Por su aspecto, uno nos da confianza y el otro no, pero en la película se demuestra que las apariencias engañan.

✓ **Elige en esta lista los adjetivos que te ayudarán a hacer el retrato del padre de Pablo y el retrato del padre de Alfredo.**

*severo taciturno conservador autoritario cariñoso afable  
moderno comprensivo tradicional alegre triste comprensivo  
abierto severo cariñoso frustrado intransigente sádico  
cooperativo comprometido joven violento trabajador intratable*

MARIANO	JOSÉ



### **Las madres**

Las dos mujeres viven en casa, no trabajan fuera y responden a una figura materna bastante tradicional, protectora y amante de sus hijos. La única mujer que trabaja fuera y tiene un ritmo de vida diferente es Laura, la asistente social.

#### **Aurora, madre de El Bola**

Sumisa, abnegada, sufre en silencio y también se encuentra sometida a los maltratos, al menos psicológicos, de su marido. Vive con miedo a su marido y sufriendo continuamente por el bien de su hijo. Además de tener que lidiar con la violencia de Mariano, debe de dedicar un gran esfuerzo a cuidar a la abuela de la familia.

#### **Marisa, madre de Alfredo**

Más moderna y joven, pero su papel sigue estando en un segundo plano. Mantiene una relación sólida y basada en la confianza y el respeto con su marido.

### **Oposición entre dos universos familiares**

- ✓ Después de observar los detalles de varias escenas, presenta las diferencias que existen entre las dos familias. Ayúdate del siguiente cuadro para describir todos los aspectos y utiliza las siguientes expresiones para elaborar tu discurso:

*Más que... / menos que..., tanto como, a diferencia de, sin embargo, no obstante, en cuanto a...,*

<b>FAMILIA DE PABLO</b>	<b>FAMILIA DE ALFREDO</b>
Las relaciones familiares son...	Las relaciones familiares son...
El hogar es...	El hogar es...
La relación de los padres es...	La relación de los padres es...

El papel de la madre...	El papel de la madre...
Personajes secundarios amigos de la familia...	Personajes secundarios amigos de la familia...

**Los juegos peligrosos**

Cuenta qué pasa en la primera secuencia de la película, el juego al que el grupo de amigos tiene costumbre de jugar en las vías del tren.



✓ ¿En qué consiste el juego?

.....  
 .....

✓ ¿Por qué crees que Pablo se arriesga jugando a este peligroso juego?

.....  
 .....  
 .....

✓ ¿Por qué Alfredo no quiere jugar?, ¿Qué demuestra al no hacerlo?

.....  
 .....  
 .....



## LOS MALOS TRATOS

---

### Los malos tratos

Existen muchos tipos de maltrato, clasificados según la posición del agresor y de la víctima. El maltrato más conocido por la sociedad es el de género, aquél que se produce en el seno de una pareja. Pero existe también el maltrato familiar, en el que uno de los padres infringe violencia física o psicológica sobre los hijos.

- ✓ Describe las escenas de la película en las que vemos que Pablo es un niño maltratado. En algunos momentos de la película intuimos que Mariano pega a su hijo, en otros podemos ver la paliza directamente.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- ✓ Los malos tratos tienen muchas variantes y niveles. Infórmate sobre qué es considerado **maltrato** y coméntalo con tus compañeros.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- ✓ ¿Cómo se manifiestan los malos tratos? Ayúdate de un diccionario o del siguiente vocabulario si lo necesitas :

malos tratos, violencia física, violencia psicológica bofetadas, víctima, agresor, lesiones, amenazas , insultos, hematomas, paliza, prohibición de relacionarse con el exterior, patada, puñetazo, chantaje emocional,
---

.....  
.....  
.....  
.....

- ✓ Reflexiona sobre el personaje del padre e intenta imaginar cuáles son los motivos que le llevan a ser tan violento. ¿Qué le ha pasado en su vida para que se comporte así?

.....  
.....  
.....

*Recuerda el desenlace de la película en el cual toma consciencia de su fracaso y del alejamiento definitivo de su hijo.*

- ✓ Redacta una propuesta de 5 medidas que propondrías tú para luchar contra los malos tratos.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- ✓ ¿Conoces ONGS o asociaciones que se dediquen a ayudar a víctimas de los malos tratos? Explica en qué consiste su actividad.

.....  
.....  
.....

### **LA BOLA**

- ✓ La bola está omnipresente a la largo de toda la película: desde el título hasta los momentos clave de la historia.



**Genéricos:** el título EL BOLA sale impreso sobre las vías de tren y está tembloroso, un recurso que ya nos hace intuir la fragilidad de Pablo, *El bola*.

*El bola* también hace referencia al corte de pelo impuesto por el padre. Una vez más, Mariano está condicionando las relaciones sociales de Pablo.

- ✓ La bola es un objeto liso, impenetrable, hermético e inasequible al otro. ¿Qué significa este símbolo en la película?, ¿Es la imagen que quiere dar de él El Bola?

.....  
.....  
.....

- ✓ Cuando Pablo llega al hospital tras la paliza de su padre y le anestesian, la bola cae al suelo. ¿Qué crees que significa esta caída?

.....  
.....

- ✓ Al final la bola destruida por el paso del tren. ¿Qué significado tiene? Explícalo

.....  
.....  
.....

- ✓ La bola: ¿por qué Pablo ha buscado un amuleto de estas características?, ¿por qué crees que nunca se separa de ella?

.....  
.....  
.....

- ✓ En grupo contad y preguntad a vuestros compañeros si son supersticiosos, si tienen amuletos y que expliquen sus motivos. ¿Tienes tú algún amuleto? Descríbelo y explica las razones para conservarlo.

.....  
.....  
.....

- ✓ A modo de conclusión podrías decir si recomiendas o no la película que acabas de ver. ¿A quién la recomendarías y por qué?

.....

.....

.....

.....

.....

.....



## VOCABULARIO CINEMATográfico

---

**Primer plano:** en el caso de la figura humana, recogería el rostro y los hombros.

**Plano Medio:** Es la distancia adecuada para mostrar la realidad entre dos sujetos, como es el caso de las entrevistas.

**Plano General:** presenta a los personajes de cuerpo entero y muestra con detalle el entorno que les rodea. Abarca gran parte del escenario natural o decorado. Integra a los personajes en su ambiente. Se utiliza para comenzar una escena o para situar una acción.

**Panorámica:** Movimiento de rotación de la cámara sobre su soporte. Puede ser horizontal, vertical, circular, de barrido.

**Zoom:** teleobjetivo especial, cuyo avance o retroceso permite acercar o alejar la imagen.

**Plano picado:** Cuando la cámara se sitúa por encima del sujeto.

**Plano contrapicado:** Cuando la cámara se sitúa por debajo del sujeto.

**Plano secuencia:** Secuencia filmada en continuidad, sin corte entre planos, en la que la cámara se desplaza de acuerdo a una meticulosa planificación.

**Crédito:** se refiere a los títulos que anteceden o siguen a una película, en la que se citan todos los datos de realización de la misma. Tienen una gran importancia para conocer lo que hay tras una película. Algunos directores se han esmerado en presentarlos de forma cinematográfica convirtiéndolos en verdaderas obras clásicas.

**Voz en off:** Es la voz de alguien que no está en escena. Puede ser narrador, un pensamiento de alguien que está en escena, una canción desde fuera de campo, etc.

**Secuencia:** Es una acción un tanto complicada en la que se mezclan escenas, planos, lugares. No tienen por qué coincidir en ella en tiempo fílmico y el real. Poseen una unidad de acción, un ritmo determinado y contenido en sí misma. Se puede comparar al capítulo de una novela.

**Escena:** Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

**Productor.** Es quien aporta (o gestiona la búsqueda) el dinero para la película. A veces se convierte en productor ejecutivo, cuando debe controlar el presupuesto, hacer los contratos, conseguir los permisos de rodaje, procurar la comida y alojamiento del equipo.

**Fundido.** Es una transición entre planos, en la que desaparece progresivamente la imagen que se fundía en negro y se disuelve por completo antes de que otra imagen surja de la misma oscuridad. Oscurecimiento gradual de la pantalla hasta quedar totalmente negra (fundido en negro) o, excepcionalmente de otro color, abriéndose el siguiente. *Fade-in* se llama al que cierra y *fade-out* al que abre. Se usa para indicar el paso del tiempo o un cambio radical de escenario.

## ANEXO

---

Lien Association *Innocence en danger*:

<http://innocenceendanger.org/>

UNICEF : protection de l'enfance contre l'enfance et le mauvais traitements

<http://www.unicef.org/french/protection/index.html>

Tráiler

<http://www.youtube.com/watch?v=XhywUxIWQxA&feature=related>

Escena de la paliza final y declaración de El Bola a la policía.

<http://www.youtube.com/watch?v=ldVI8WB-hSQ>

Varias escenas de la película

<http://www.youtube.com/watch?v=ldVI8WB-hSQ>

Programa de TVE "Cita con el cine español" dedicado a *El bola*

<http://www.youtube.com/watch?v=bXUFYbz1d28&feature=related>



# CINESPAÑA

## COORDINATION CYCLE SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRES

**Danièle Saint-Amans**

*Responsable cycle scolaire et universitaire*

Professeure d'espagnol

## RÉDACTION DES DOSSIERS PÉDAGOGIQUES ET DOCUMENTATION

**Laurence Tourame**

Professeure d'espagnol

Collège Labitrie

Tournefeuille

**Catherine Gómez**

Professeure d'espagnol

Collège Antonin Perbosc

Auterive

**Maria José Bello**

*Responsable Programmation court-métrages Festival Cinespaña*

Journaliste diplômée de l'Université Catholique de Chile.

Diplômée en esthétique audiovisuelle à l'ESAV.

Actuellement prépare un doctorat d'Arts Visuels et éducation, Université de Barcelona.

Elle anime également le cycle scolaire du festival *Rencontres Cinemas d'Amérique Latine*.

**Alba Paz**

*Responsable Invités Festival Cinespaña*

Diplômée en Communication Audiovisuelle.

D.E.A. en théorie du Cinéma Espagnol, Université de València.

A travaillé pour la télévision, notamment dans la rédaction et production de programmes éducatifs.